

# EL VALLE MIÑOR

Semanario independiente

Admón.: Elduayen núm. 18

DEFENSOR DE INTERESES GENERALES

Número suelto 10 céntimos

Año II

Bayona: Domingo 22 de Marzo de 1903

Núm. 30

## Condiciones de suscripción

Bayona y Valle Miñor. 0'50 ptas. mes  
Resto de España. . . . . 1'75 trimestre  
Portugal. . . . . 5 semestre  
América. . . . . 15 año

Anuncios á precios módicos

## Los presupuestos

Al imponernos gustosos la noble tarea de satisfacer el deseo mas honrado y legitimo de los vecinos de este distrito publicando detalladamente los presupuestos municipales, en cuya obra revelan su ineptitud nuestros funestos y antipáticos administradores, creemos cumplir fielmente un sacratisimo deber y en ello sentimos honda é inmensa satisfacción.

Tan malversa y nefasta obra, pone de manifiesto la podredumbre que encierra esa vandálica administración, confirmando una vez más las criminales acusaciones que hemos lanzado sobre algunos falsarios, que impunemente, y con el mayor descaro se hacen llamar representantes del pueblo.

Nuestro número anterior fué el toque de somatén, que llama á intervenir por cualquier medio en las cuentas viciosas que nos presentan, á todos los contribuyentes y vecinos del distrito, para rechazar enérgicamente la tiranía dominante y emanciparse de la afrentosa tutela del cacique.

Necesitamos reformar radicalmente nuestra corrompida administración, y ganar en días, lo perdido en quince años. Solo así salvaremos de la ruina á nuestro pueblo.

En el número de hoy, publicamos los presupuestos refundidos del año pasado, y en el próximo lo haremos con el del corriente ejercicio.

Satisfechos así de cumplir un deber, dejamos á nuestros lectores en libertad de hacer los comentarios que le sugieran, las elevadas cifras á que ascienden cantidades asignadas para mejoras que por ninguna parte aparecen, á pesar de ser reclamadas por una imprescindible necesidad.

## Ayuntamiento de Bayona

### Presupuesto refundido de ingresos y gastos del año 1902.

INGRESOS		GASTOS	
	Ptas. Cts.		Ptas. Cts.
Producto de fincas y censos.	284	Sueldo de empleados.	7.719'50
Intereses de inscripciones intransferibles.	35'57	Material de escritorio.	874
Puestos públicos.	200	Suscripciones.	140
Cementerios.	200	Conservación y reparación de la casa Ayuntamiento.	100
Licencias para construcciones.	100	Quintas.	200
Ingresos del Hospital.	9.853'06	Valuación de la riqueza territorial.	1.800
Intereses de inscripciones intransferibles de Instrucción Pública.	1.968	Guardia municipal.	2.828'75
Existencia en Caja en 30 de Junio de 1902.	4.386'48	Equipo y vestuario de la Guardia municipal.	300
Créditos pendientes de cobro de ejercicios cerrados.	612'55	Alumbrado.	1.530
Recargos de la contribución de inmuebles.	4.750	Limpieza.	300
Idem de la de subsidio.	500	Animales dañinos.	75
Idem en el impuesto de Consumos.	16.245	Personal de Instrucción primaria.	4.456'25
Idem en el de Cédulas personales.	1.070	Material de escuelas.	1.114'06
Repartimiento vecinal para cubrir el déficit.	12.966'82	Retribuciones.	1.341'64
		Alquileres de edificios.	1.260
		Gastos generales del Hospital.	9.853'06
		Socorros y conducción de pobres transeuntes.	100
Suma total de ingresos.	53.171'48	Entretimiento de edificios.	300
		Idem de caminos vecinales y puentes.	500
		Idem de fuentes y cañerías.	600
		Aceras y empedrados.	550
		Reparación del Cementerio.	300
		Cárcel del partido.	1.750'40
		Subvención para la nueva cárcel.	1.102
		Aprovechamientos comunales.	584
		Funciones y festejos.	1.251'75
		Subvenciones y compromisos varios.	1.095
		Expropiaciones.	394'90
		Contingente para gastos provinciales.	8.600'04
		Ensanche y alineación de calles en construcción.	1.300
		Imprevistos.	851'13
		Suma total de gastos.	53.171'48

## Acta de aprobación de los presupuestos del año 1902.

D. Luis Gil Lorenzo, Secretario del Ayuntamiento de la Villa de Bayona.

Certifico: que la Junta Municipal de Asociados en sesión de veintitres del actual y á la cual concurren los concejales D. Francisco Blanco, Presidente, D. José Pérez, D. Melchor J. Puga, don Leonardo González, D. José Benito Durán, D. Joaquín Martínez, D. Manuel Martínez Misa, D. Bienvenido R. Giraldez y D. José Alonso; y los vocales asociados D. Eleuterio González Leal, don Juan Manuel Ramos, D. Manuel Comesaña, D. Juan Loureiro, D. Francisco Miniño, D. Domingo Pérez, D. Emilio Costas, D. Manuel Lechuga y D. Manuel Martínez, tomó el acuerdo que dice así:

«Seguidamente se dió cuenta del proyecto de presupuesto Adicional y Refundido para el actual año; y habiéndolo examinado detenidamente, CONSIDERÁNDOLO ARREGLADO Á LAS OBLIGACIONES Y NECESIDADES DE ESTA POBLACION Y Á LAS DISPOSICIONES VIGENTES, y teniendo en cuenta que no se ha interpuesto reclamación alguna, se acordó prestarle

su aprobación teniéndolo como definitivo, fijando los ingresos del Adicional en nueve mil quinientas cuarenta y seis pesetas, treinta y cinco céntimos y los de Refundido en CINCUENTA Y TRES MIL CIENTO SETENTA Y UNA PESETAS CUARENTA Y OCHO CÉNTIMOS, y los gastos de ambos en iguales cantidades; y que por la Alcaldía se remita con un duplicado al Sr. Gobernador civil para que se sirva autorizarlo.»

Y para que conste expido la presente de orden y con el visto bueno del señor Alcalde en Bayona á veinticinco de Agosto de mil novecientos dos.—Luis Gil. V.º B.º El Alcalde, Francisco Blanco.

18 de Septiembre de 1902.—Se autoriza este presupuesto Adicional, fijándose los ingresos del refundido en 53 171'48 pesetas y en igual cantidad los gastos.—El Gobernador.

NOTA.—Hemos omitido publicar el presupuesto adicional á que se refiere la precedente acta, con objeto de comentarlo en forma en otro número de nuestro semanario.

## UNA CARTA DE AMERICA

Montevideo, 14 de Febrero de 1903.  
Sr. Director de EL VALLE MIÑOR.  
Bayona.

Señor de todo mi aprecio:  
Hasta las orillas del candaloso Plata donde me condujo el destino al abandonar esa hermosa y querida tierra en que se abrieron mis ojos á la luz, llega hace largo tiempo, atravesando miles de leguas, el eco de los clamores que lanzan vecinos honrados de ese distrito, vejados continuamente por la canalla ensoberbecida que en mal hora fuera llevada á dirigir sus destinos y administrar justicia.

Es inmenso el número de victimas causadas por sus torpes manejos y ruines depredaciones.

Con fecha 30 de Agosto próximo pasado, no pudiendo contener la indignación que me causaban los lamentos de honrados vecinos que veían escarnecidos sus derechos, hollada su libertad y atropellados sus intereses más sagrados, diriji una carta al Gobernador de la Provincia, exhortándole a que pusiera término—como era su deber—á tanta infamia.

En esa carta concretaba cargos y daba pruebas fehacientes de la veracidad de mis denuncias.

Ese señor, de quien, á Dios gracias, se ve en el presente libre nuestra provincia, hizo oídos de mercader á mi justa demanda, y aun es hoy el día en que sus secuaces é indignos subordinados, escudados en la impunidad, continúan su obra nefasta haciendo pesar sobre un pueblo sus extorsiones y malvados proceder.

Tiempla el espíritu del que como buen español lleva grabado en su pecho el sacrosanto recuerdo de la patria amada, el ver que se levanta una voz viril que combate enérgicamente la maldad constituyéndose en adalid de la justicia y haciendo comprender á los que mandan que el pueblo no les ha dado el poder para que se conviertan en insolentes caciques, sino que les paga para que administren sus intereses y velen por sus libertades.

Su valiente periódico—al que con el mayor placer estoy suscrito—viene, señor Director, á llenar, con su enérgica propaganda un vacío que desde hacia tiempo se dejaba sentir en nuestro pueblo. De hoy en adelante habrá quien alce sin temor su voz en defensa de los bien entendidos intereses de la comunidad, poniendo á raya á los malos administradores que, amparados del poder, olvidan que los españoles han demostrado siempre que en la nación ibérica, cuna del inmortal Pelayo, no tienen cabida despotas ni tiranos.

Reciba, Sr. Director, con estas líneas un aplauso por la misión que tan dignamente cumple de defensor de los derechos é intereses del pueblo, y el justo homenaje que tributa á su valiente semanario,

UN HIJO DE ESA VILLA.

## Secretario modelo

Por casualidad llega á nuestras manos el número 26 del periódico *Los Madriles*, en el cual leemos la siguiente interesante noticia.

«La Audiencia de Zaragoza ha condenado á cuarenta años de presidio el ex-secretario del ayuntamiento de Asinis, por cuarenta y un delitos de falsedad y no sé cuantos de estafa.»

¡Buena persona!  
¡Buena, pero buena, de verdad!  
¡Apriete V. E., Sr. Ministro de la Gobernación, y dignese tender la vista hácia acá; y verá como por aquí encuentra algún secretario de ayuntamiento que en punto á filtraciones, inmoralidades y chanchullos.... da quince y raya al de Asinis!

# Desde Belesar

Sr. Director de EL VALLE MIÑOR.

Tarea difícil fué para mí conseguir un número del último Domingo, pues agotados desde el primer momento llegó a mis manos por rara casualidad.

No podía explicarme cual era el afán de mis convecinos al querer enterarse con tan vivo interés del contenido de dicho semanario pero ¡oh sorpresa! cuando lei en su primera página la palabra *presupuestos* despertó en mí una ansiedad grande, pues significando esta palabra en un sentido amplio el estado de ingresos y gastos de una entidad pudiendo deducir su buena ó mala administración, forzoso es que como *resignado contribuyente* que hasta ahora pagué y callé los enormes impuestos municipales que sobre mí pesan, ansiase conocer este estado de administración que confeccionan nuestros ediles.

Y oírseme preguntar ¿De qué proviene la diferencia de que algunos pueblos se hallen agobiados por impuestos mientras que otros sopórtanlos buena-mente?

La diferencia está en que ya que un distrito paga, vea siquiera bien empleado el producto de esos impuestos y de ese modo aún podrían sopórtarse, porque el distrito ve la aplicación á servicios que reportan utilidad y aun los pueblos más castigados con impuestos podrían sopórtarlos bien.

Pero ¿Y los distritos que como éste de Bayona pagamos el máximun de todos los impuestos y no vemos ninguna aplicación práctica de esos ingresos?

Entonces un pueblo así tiene derecho á pedir justicia y el castigo para los que tan mal administran.

Y no sirve alegar la razón socorrida de que esos presupuestos han sido aprobados por un Gobernador y una junta de asociados para justificarse ante sus administrados, porque eso no prueba más que la corrupción es grande, y que esos señores asociados, que quizás sean las personas más ineptas y desprestigiadas, fueron buscadas *ad hoc* por un secretario para escudar su conducta prestándose á desempeñar esos papeles á trueque de ser ellos favorecidos en sus intereses y en perjuicio de todo un pueblo que observa como tan vilmente sacrifican sus conciencias.

Leyendo el presupuesto del Hospital comienzo sorprendiendome de la 1.ª partida de gastos. ¡Para alimentación de diez enfermos diarios! ¡Horror! Aun suponiendo que no hubiese acordado nuestro Municipio limitar el número de enfermos exigiendo la condición de ser vecinos del Distrito para tener ingreso en aquel asilo, me consta que sucedense los meses sin ingresar allí enfermo alguno, á menos que ahora tengan necesidad de curarse en dicha casa muchos atacados de enfermedades cardiacas producidas por las impresiones que el Ayuntamiento les causa, al presentarle al cobro á los vecinos los recibos del déficit, y al amenazarles é infundirles terror si no aprueban sus actos.

Dicho está que teniendo en cuenta la ausencia de enfermos, huelgan las partidas de gastos de costurera lavandera etc. á menos que estas señoras hagan falta allí para otros servicios.

Como quiera que aquí en Belesar somos los últimos en enterarnos de todo por la gran confianza que nos inspira nuestro Alcalde y Secretario que en sus combinaciones (salvo algun prófugo) nos tiene aliviados relativamente y en los de Baredo esen quienes sacia sus venganzas, nos enteramos de que el Hospital tiene ahora «Mayordomo» que por sus servicios cobra 500 pesetas.

Sin duda esta plaza hasta ahora desconocida fué creada para que los de Belesar nos hallemos bien atendidos.

Y sigue otra partida «Gastos en Provincia del cobro de intereses cien pesetas.»

Me parece bien porque aunque este viaje y las diligencias para el cobro de esos intereses puede hacerse con menos de la mitad, hay que contar que nuestros administradores suelen viajar en coche cama y sus estancias en los Hoteles hacen que el viaje que nosotros le pagamos ascienda á esa suma.

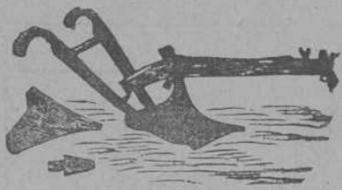
Sigue otra partida de «gastos imprevistos» 98 pesetas.

Esta palabrita de imprevistos es muy simpática para nuestros ediles y muy odiosa en cambio para los que pagamos.

Y terminaré diciendo lo que un político conocido en el Parlamento.

Para mantecadas Astorga, para pasas Málaga y para caciques Galicia. Con la sola diferencia que en esos países exportan y comen sus productos y en Galicia los caciques nos comen á nosotros.

Un contribuyente de Belesar.



## Crónica agrícola

### Inoculación de los terrenos

Recientes estudios experimentales practicados por el eminente químico y sabio agrónomo doctor Derhen á propósito de la necesidad de esparcir en los terrenos destinados al cultivo de plantas leguminosas tierras procedentes de parcelas en que ya vegetaron aquéllas, han dado por resultado la fundada suposición de que cada leguminosa tiene en sus raíces una clase distinta de bacteria fijadora del nitrógeno, puesto que mientras la inoculación de tierras cultivadas con alfalfa ningún resultado dió sobre el trébol y viceversa, la producción esperiméntó notable aumento cuando aquella operación se hizo con tierra en que se cultivó igual planta que la inoculada. De lo dicho se desprende que cuando un terreno se vaya á dedicar á la producción de una clase cualquiera de leguminosa (alfalfa, habas, guisantes, etc.) deben de emplearse para la inoculación tierras que estuvieron destinadas á igual aprovechamiento.

### Remolacha Productora

La variedad de remolacha más recomendada en Italia como forrajera, es la «arestia», que da 500 quintales de raíces en seis meses, de Octubre á Marzo. Esta variedad es la perfeccionada por una paciente selección de la dizete, que es como se la conoce en Francia. Es vigorosa, de raíz larga, que vegeta la mitad fuera del terreno, de corteza roja anaranjada y pulpa blanco amarillenta; se siembra en Abril, á razón de seis kilogramos por hectárea.

## A D. José Pérez Velasco

Le conocíamos á usted por un ente ridículo, inepto, falto de ilustración, fantoche, nacido más bien para mozo de cuerda, camarero de café, ó criado de manos, que para acaudalado propietario, presidente de un Casino recreativo y concejal del ayuntamiento. Hoy sabemos que es usted una cosa más fea, y nos produce náuseas, pensar que un hijo de Bayona sea alcabute de un tipo grosero, vengativo, de funesta historia, negra conducta y dedicado hace muchos años al robo *legal* por todos los medios á su alcance, (que no son pocos).

Tan miserable y execrado es el autor material de un robo, como aquél que impunemente lo apadrina sirviéndole de repugnante instrumento.

Usted que no ha querido volver por su honra puesta en duda con sobradas razones, desprestigió el nombre de su distinguida familia, por el ridículo afán de figurar decorativamente en un puesto, que si en otro tiempo le honraba, hoy lo revuelca en inmundos lodazal.

Alguien llegó á pensar, que usted, herido en lo más hondo de los sentimientos del hombre, hiciese poner en claro las acusaciones que pesan sobre el tipo que á su antojo dirige la corporación municipal, en la cual usted desempeña un alto cargo.

¡Qué decepción!  
Usted es lo mismo que él, y que otros muchos que poco á poco irán llenando las columnas de nuestro semanario.

## Presupuesto refundido del Hospital de Bayona del año 1902.

INGRESOS		GASTOS	
	Ptas. Cts.		Ptas. Cts.
Por foros de trigo, maiz, centeno, menudo, censual y en dinero.	336'74	Por alimentación de enfermos.	2.426'74
Producto de 29 acciones del Banco de España 5 de la Tabacalera é inscripciones de Beneficencia al 4 por ojo.	4.475'00	Pago de medicinas.	840 »
Suvencción de la Diputación.	494'00	Conservación y reparación de ropas.	425 »
Existencias en caja el 30 de Junio de 1902.	4.172'84	Gratificación á los médicos.	350 »
Créditos pendientes cobrables.	374'48	Enfermeras, lavandera y sirvienta.	717'50
		Mayordomo.	100 »
		Misas.	27 »
		Limosnas reservadas.	25 »
		Gastos en la Provincia del cobro de intereses.	200 »
		Reparación del edificio.	1.100 »
		Culto en el oratorio del Hospital	12'50
		Contribuciones que gravitan sobre las fincas.	100 »
		Conservación y reparación del vestuario.	7 »
		Efectos de cocina.	10 »
		Gastos de escritorio.	80 »
		Vacunación.	86 »
		Imprevistos y extraordinarios por si ocurriese una epidemia.	3.146'32
Total.	9.853'06	Total.	9.853'06

## GOPLA DE CIEGO

Ha mandado el lunes el gobernador que ningún sujeto (sea ó no doctor) ande por las calles de la capital extrayendo muelas sobre un pedestal.

Si en cualquiera plaza Gil te llama vil no saltes las muelas de un cachete á Gil, pues podrán tomarte por operador... y no hay quien te libre del gobernador.

Juan Perez Zúñiga.

## Pañuelos de papel

Un higienista innovador propone que se introduzca en Europa el uso de pañuelos de bolsillo fabricados de papel, costumbre ya general en el Extremo Oriente.

La razon es puramente higiènica. No se crea que se trata de una paradoja. El ilustre médico francés M. Brouardel ha combatido enérgicamente el uso de los pañuelos de seda, hilo y algodón, considerándolos como activos propagadores de los gérmenes de la tuberculosis, de la difteria, de la conjuntivitis y otras enfermedades.

Para evitar este peligro preconiza el higienista los pañuelos de papel, que resultarán, según el, muy económicos, muy decentes y de color invariable.

## Sección poética

### DULCIS VERITAS

¿Me quieres? ¿Me quieres como yo te quiero?  
Yo te quiero con ansias del alma y con dulces fatigas del cuerpo.  
Al hallarnos los dos frente á frente de la vida en el triste sendero, palpitante de gozo mi espíritu se bañó en las ondas de luz de lo eterno.  
Tu serás la reina de mi hogar risueño, compañera dulce de mis alegrías y de mis desvelos.  
Y en las largas noches del helado invierno, cuando silbando en la chimenea su canto extraño module el viento, y en los cristales caiga la lluvia, al calor del hogar velaremos; tu madre, ya vieja, dirá á nuestros hijos consejos y cuentos, que oirán ellos absortos, luchando con las vagas caricias del sueño; y mientras olvidas tu labor por verlos, yo leeré en voz alta las hermosas frases de algún libro nuevo.

José Durban.

## Necrología

Nuestro querido amigo el farmacéutico de Tuy D. José Alvarez Cordero y su distinguida esposa D.ª Raquel Besada, acaban de pasar por el amargo trance de ver morir á su hijo José, hermoso niño de tres años, que voló al cielo el martes por la tarde.

Los amorosos cuidados de los padres y los esfuerzos de la ciencia resultaron estériles para arrebatar á la pobre criatura de las garras de la muerte.

En la tarde del miércoles fué conducido al cementerio el cadáver del angelito seguido de numeroso acompañamiento, habiendo asistido á la fúnebre ceremonia la banda popular que dirige don José M.ª Barreiro.

Muy de veras sentimos el doloroso y tristísimo acontecimiento, acompañando á los contristados padres en su aflicción y deseándoles toda la resignación necesaria para sobrellevar esta desgracia.



## Voló al cielo

El martes 17 del corriente subió á la mansión celestial el angel José Alvarez Besada.

Sus atribulados padres, dan las gracias á todas aquellas personas que acompañaron el cadáver de su inolvidable hijo á la última morada.



# RECORDES

Los cajistas me recomiendan que no me alargue mucho porque hay exceso de original.

¡Bien muchachos! tomo desde luego en consideración vuestra advertencia, y tan solo voy a dar un par de tijejetazos.

El número anterior levantó ampollas. Ya lo creo; las matemáticas son infalibles e inmunes, como lo es el secretario del Ayuntamiento.

¡Qué manera más descarada de robar! La justicia que se manifiesta siempre rigurosa e implacable para el que roba un panecillo, abrumado quizás por las intemperancias del hambre, suele ausentarse o dormirse, para las grandes estafas realizadas al amparo de la política.

De no ser así, ya estarían Gil y Blanco en presidio, cuando la célebre falsificación de aquella acta sobre arriendo de consumos, y en cuya causa declaró Pepe Perez, de que Gil era un bandido, un depravado, un vil reptil venenoso.

Hoy es tan reptil, él, como ellos, y habitan la misma guarida, cueva de asquerosas inmoralidades.

¡Que poca vergüenza!

—Que te parece Sinforosa lo que dice el VALLE MIÑOR... ¡ay! como nos roban miserablemente.

—Vaya por Dios muller; eu non sei como esa xente non se tira á ó mar de cabeza.

—Cosas más claritas no se dijeron nunca; fíjate en aquello de ¡Abajo los ladrones!

—Tés razón: unha vez chaméichelle ladra á Josefa á Xurela, é metéucheme de cabeza no Xuzgado donde me fixeron pagar cuarentedous reales, despois de volverlle á conduta.

—¿Cómo hé que eles, sendo á mesma Xusticia en persona non lle facen nada á ó director do VALLE que os pon á parir?

—No te sé por lo que es; pero yo tengo aprendido que el que calla otorga.

—Mala rabia os coma. ¡Xa decia eu que aquel que chegou á ó pueblo todo escalazado, non podía ter os cartos que ten se non roubara.

—Con el sueldo que tiene, no se puede ni comer medianamente siquiera; ya ves que...

—Vexo, vexo; esi non vira tanto doña Pancracia. Pouco tempo lles queda gracias á Maria Santisima, é ainda gasten en butica ó que nos roubaron.

No pincho más, porque los cajistas empiezan á escamarse y pueden caer en la tentación de repetir las muchas erratas que aparecieron en el número anterior.

CASCABEL.

## Boeetos

### NACIMIENTO

Anoche una mujer desgraciada dió á luz un robato niño en medio de la calle con felicidad parecida á la de aquél que no es solamente dichoso en la vida, sino que tiene la suerte de morir en los brazos de una mujer hermosa, mirándose en sus ojos y acariciando sus trenzas negras, ensortijilladas, esplendentes.

Rindiendo culto valientemente al género chico la Providencia escogió para establo del humilde infante, la puerta por donde penetran los artistas en el teatro de Apolo.

Allí dió el chicuelo su primer vagido cuando aún resonaban en el espacio los motivos burlescos de la zarzuela *El cuñado de Rosa*; allí una madre dejó el fruto de sus amores, que hoy quizás no tenga pañales con que envolver sus carnicitas desnudas; allí se cumplió la máxima de Cristo «Creced y multiplicaos».

Yo no conozco á la madre que parió ni al hijo parido, pero en beneficio de éste y de aquella ocurreseme una idea, buena ó mala, que voy á exponer á la consideración de los artistas de Apolo.

En la puerta de su casa oficial, en el umbral del escenario de la vida nació el infante infeliz, precisamente en el día que se bautizó derrochando pompas y vanidades, un infante verdadero.

A este le recoge el Estado le consagra y lo eleva por razón lógica y natural de

su nacimiento augusto; pero á aquel al desgraciado que nació en medio del arroyo porque su madre carecía de hogar, á ese no le atenderá nadie y quizá á estas horas gemirá en la Inclusa sin sentir en su cuerpecito de rosa el calor de los brazos de la infeliz mujer que lo llevó en sus entrañas.

Pero si el Estado, si los magnates, si la nación consagraron al niño feliz, el arte, que tiene la angusta realeza de lo bello de lo que atrae, de lo que sugestión, puede consagrar al niño desgraciado.

Propongo pues en esta humilde cátedra, desde donde predico el bien en balde desde hace mucho tiempo, que los actores y actrices de Madrid, prohíjen, cuiden y protejan al niño desgraciado, para convertir en un hombre de provecho, al que quizás mañana se vea convertido en un golfo despreciable por falta de calor y por sobra de desdén de los que luchan.

Fernando Diaz de Mendoza, rindiendo culto á su humanitarismo probado y á la grandeza de su alma, y José Mesejo demostrando una vez más que como artista tiene el corazón despierto para toda obra buena, deben realizar ese hermoso acto de clemencia, que recibiría con un aplauso estruendoso la sociedad honrada.

A las puertas del arte nació el chicuelo y el chicuelo debe ser para el arte, que es la mejor cuna y el más brillante de los protectores para los infelices desheredados.

R. Mesa de la Peña.

## Una desgracia

En la tarde del jueves se ha suicidado una joven de 18 años llamada Flora Santos, arrojándose al mar en el sitio denominado «Playa de los Frailes» donde mayor era la rompiente de las olas.

Cuando se acudió en su auxilio, noticiosa la gente del triste suceso, era demasiado tarde: solo pudo recogerse un mantón y un delantal que llevaba puestos la infeliz muchacha.

Son varias las versiones que se corren acerca de los móviles que la impulsaron á tomar tan extrema determinación.

Hasta ahora aun no pudo encontrarse su cadáver.

Dolorosa impresion ha causado este triste acontecimiento en el vecindario, y nosotros nos asociamos de todo corazón al dolor que en estos momentos embarga á su afligida familia.

D. E. P.

## Noticias

El viernes estuvo en Sabaris el joven oficial de infantería D. Manuel Canella, hijo del coronel de igual apellido que vino á pasar el día al lado de su amigo D. José del Rio.

Salió para Pontevedra acompañado de su esposa é hijo el médico de esta localidad D. José Viaño.

Can objeto de visitar al presidente del Banco de Vigo D. Fabriciano Rodriguez Soto, estuvo el domingo en esta villa el consejero de dicha institución bancaria, D. Fernando Conde.

El jueves pasado celebraron su fiesta onomástica la señora viuda de Vidal y los Sres. Ruiz Rivera, Monteagudo, Leal, Viaño, Saavedra, Barreiro Alvarez, Perez Velasco, Varela, Miranda y nuestro director.

En la Ramallosa la señora de Piá y los Sres. D. José R. Cadabal, D. José R. Giraldez y D. José del Rio.

Con este motivo una rondalla de jóvenes aficionados dirigida por D. Germán Lago, obsequió á los Pepes con lucidas serenatas el día de la festividad del glorioso Patriarca.

Días pasados visitó las principales casas de Sabaris una comision compuesta de las señoritas Ramona Noya, Matilde Santaña y Alcira Niel, con objeto de fomentar una suscripción mensual destinada al socorro de las necesidades de la parroquia de Santa Caistina.

Digna de todo encomio es la idea, y la conducta de las referidas señoritas merece nuestros sinceros elogios, pues obra laudable y meritoria es, sin duda alguna, llevar el consuelo al hogar del desvalido.

El vapor pesquero *Santa Liberata* recogió el martes de la pasada semana siete naufragos del vapor *Bilbao* en las inmediaciones de *Monteferro*, los cuales conduxo al vecino puerto de Vigo.

El *Bilbao* dirigiase á Cádiz y entre los naufragos salvados hallábase el capitán.

Tuvimos el gusto de saludar en esta villa á nuestro querido amigo el administrador del *Noticiero de Vigo*, D. Federico Barba, que llegó con objeto de pasar unos días al lado de su familia.

Llamamos la atención de las autoridades acerca de las frecuentes molestias que originan al vecindario numerosos transeantes, algunos de nacionalidad extranjera, que suelen venir implorando la caridad de puerta en puerta.

Aunque suponiendo que presenten sus documentas en forma, deben estos individuos solicitar limosnas en el ayuntamiento, en cuyos presupuestos se halla consignada una respetable cantidad para esta clase de atenciones, y no molestar al público de este modo.

## CHIRIGOTAS

A Pascual le convidó su amigo don Evaristo, y sin comer se quedó porque el festin fracasó por cierto caso imprevisto.

Desde aquel día Pascual, que es un chico muy formal, y el chasco jamás olvida, cuando alguno le convida pide un duro de señal.

Si es que existe el paraíso, en España es donde está; el que no se muere de hambre muere de necesidad.

Sacaron de don Fernando la estampa en fotografía y exclamó al verla Sofia: —¡Magnifico!—estás hablando—oyólo un sujeto rudo y á retratarse voló, pero á pagar se negó porque... *el retrato era mudo.*

¿Apuestas me dijo Antero que antes que tu tengo coche? Hicimos la apuesta anoche, y hoy se ha metido á cochero.

A Blas, antiguo carlista dióle Sagasta un empleo, y bastó para que el neo se volviera progresista.

Cuando miró mi entrecejo y que fruncia los lóbbios exclamó—Pedro, *de sabios es el mudar de consejo.*

### Acertijo

¿En qué se parecen las mujeres al reló?

FLIXÉ

## Anuncios

### “El Universo”

ULTRAMARINOS EN GENERAL

BAYONA-ELDUAYEN 14.

El Universo Elduayen 14, vende la harina *Fuerza* por saca á 22 reales arroba; por arroba á 23 reales.

El Universo, vende arroz superior, moreno y entero, ó sea el de 30 céntimos, á 1 real.

El Universo, vende el bacalao *Mero ó Brota*, que es lo mismo, á 2 reales.

El Universo, vende toda clase de pastas para sopa, á 40 céntimos.

El Universo, vende castañas verdes el kilo, á 20 id.

El Universo, vende vino Jerez, superior legitimo, á 50 l l.

El Universo, vende la rica *Mortadilla* de Bologna, caja grande 500 gramos, á 12 reales.

El Universo, vende vino del Rivero y del Pais, cosecha de 1901 á 20 céntimos

NOTA: La experiencia, está demostrando que el que compra una vez en *El Universo* se hace decidido cliente de la casa, en vista de la excelente calidad de sus artículos, de su peso y medida, estrictamente legitimos y de sus precios que sin disputa, son mas módicos que en ninguna otra casa.

## La Abundancia

DE

Cármén Varela

Gran establecimiento de ultramarinos y el mas surtido de esta villa.

Almacen de calzado de todas clases y ferreteria.

### Fotografía

Desde hoy queda establecida la del señor R. Gimenez en la calle de Ventura Misa núm. 9 en esta villa.

Ampliaciones reproducciones y reducciones.

Retratos y grupos al platino, inalterables y á precios económicos.

Magnífica coleccion de vistas de Galicia y retratos de imágenes sagradas.

Ultima novedad. —Retratos Valle Miñor.

## Peluqueria de Bayona

DE

GENARO SANTOS

Calle Treinta y Tres, número 118

Servicio antiséptico y á la perfeccion. Perfumerias y novedades. Gabinete de Manicuro y Teñir.

MONTEVIDEO

## Se venden

los molinos de la propiedad de los herederos de D. José Vazquez Quirós, sitos en la parroquia de Santa Cristina de la Ramallosa. En Bayona dará razón D. Manuel Gonzalez.

## Gran hotel de La Palma

DE

Juan Saavedra

El mas próximo al balneario; cómodas y amplias habitaciones, servicio esmerado.

COMERCIO DE NOVEDADES

DE

PURA GONZALEZ

En este establecimiento se acaba de recibir un completo surtido de invierno.

A toda la persona que haga una peseta de gasto se le regalará un número para la rifa de un hermoso corte de vestido.

Elduayen I—Bayona

Francisco Caballero Romeu

MÉDICO CIRUJANO

Especialista en enfermedades secretas.

BAYONA

## Fábrica de serrar maderas

y molino harinero

DE

Ventura Lopez y Hermanos

BAYONA-SABARIS

# SUCURSAL DE LAS COLONIAS DE VIGO

CALLE DE VENTURA MISA ESQUINA A CONSISTORIAL  
BAYONA

Cuando una casa es tan conocida como es *Las Colonias* de Vigo no necesita la sucursal anuncios y reclamos retumbantes para acreditar sus selectos y variados artículos

El público sabe ya bien que en novedades y baratura no hay quien compita con la *Sucursal de Las Colonias*.

Acabamos de recibir la infinidad de variados artículos y cuyo precio está al alcance de la situación.

## MUCHO BUENO Y BARATO

Este es el lema de *Las Colonias*

Frutas escarchadas.

Mazapanes en elegantes cajas, y sueltos.

Mantecadas legítimas de Astorga.

Mermeladas y frutas en almíbar.

Lenguas á la escarlata.

Vinos y licores de cuantas marcas existen.

Superior Champan.

Todo fresco, acabado de recibir directamente.

Conservas de carne y pescado.

Legítimos quesos nata.

¡De todo señores de todo!

La sucursal de *Las Colonias* es la casa que mas barato vende.

**¡No olvidarse!—ventura Misa esquina á Consistoria—Bayona.**

## GRAN FARMACIA MODERNA

DE

## JOSÉ BARREIRO ALVAREZ

Productos químicos puros y garantizados, aguas minerales, especialidades farmacéuticas.

Completo surtido en productos para la fotografía como placas, papel, cloruro de oro, etc.

Pinturas en pasta y en polvo de todas clases y colores.

Barnices, brochas, pinceles planos y redondos, cementos yeso, esmaltes de todos colores etc.

Papeles pintados, azulejos blancos y de color, mosaicos, azulejos carton piedra, papel transparente para vidrios, planchas de zinc esmaltadas para decorar habitaciones, etc., etc.

**Ropas de aguas:** Traje de hombre completo, 49 reales.—Traje de mozo, completo, 47 reales.—Traje de mocito completo, 45 reales.—Traje de chiquillo, completo, 42 reales.

Alquitranes, breas, azufre cañon.—Completo surtido en efectos navales como palangres, redes, belas, hilos, clavos, anzuelos, etc., etc.

Jose Barreiro Alvarez

### PEDRO DOMECA

COSECHERO, ALMACENISTA Y EXTRACTOR DE VINOS  
JEREZ DE LA FRONTERA

CASA FUNDADA EN 1730

Autorizada para el uso de las armas reales por  
Real Orden de 18 de Octubre de 1824

Destilador de aguardiente puro de vino, estilo

Cognac, fine Champagne

MARCAS: UNA, DOS Y TRES CEPAS, Y EXTRA

PEDID ESPECIALMENTE

Cognac de «Pedro Domecq»

en todos los cafés, casinos, círculos, fondas, hoteles y restaurantes, exigiendo las etiquetas UNA, DOS, TRES CEPAS, EXTRA y FUNEADOR, con su escudo de armas.

Tarjetas al minuto

Es el cosechero y exportador más importante  
EN VINOS FINOS DE JEREZ DE LA FRONTERA

Excmo. Sr. Marqués del Real Tesoro

Proveedor de la *Real Casa*, su marca es la primera entre las más acreditadas y la excelencia de las clases que existen se expenden para España y exportan al extranjero de sus grandes bodegas, superan en competencia con todas las similares por su pureza y calidad.

Pídanse en todos los establecimientos importantes de ultramarinos, cafés y fondas.

PÁPEL DE FUMAR

MARCA 8. 8. e

(PAPEL SOCIALISTA)

Fídanse en todos los estancos.

SOBRES IMPRESOS

? POR QUÉ SUFRIR POR MÁS TIEMPO  
CON ESE

Resfriado, Tos y Mal de Garganta?

EL PECTORAL DE CEREZA del Dr. AYER

Tiene una nombradía de cerca 60 años para la curación de afecciones de la Garganta y los Pulmones, Resfriados, Tos, la Gripe ó Trancezo y Pulmonías. Es de un gusto agradable y seguro en la curación.

EL PECTORAL DE CEREZA DEL DR. AYER

Preparado por el Dr. J. C. Ayer y Ca., Lowell, Mass., E. U. A.

Obtuvo Medallas de Oro en las Grandes Exposiciones Universales.

Recíbese todo Sustituto Barato y sin Valor.